



Count on it.

Manuale dell'operatore

Cabina per tutte le condizioni climatiche

**Trattorino a trazione integrale a 5 elementi
T4240**

N° del modello 02880—N° di serie 40000000 e superiori



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultate la Dichiarazione di incorporazione sul retro di questa pubblicazione.

Introduzione

Il manuale contiene le istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione da parte dell'operatore della cabina per tutte le condizioni climatiche.

La cabina per tutte le condizioni climatiche fornisce all'operatore protezione antiribaltamento e protezione dalle intemperie.

Importante: Per massimizzare sicurezza, prestazioni e funzionamento corretto di questa macchina, leggete e comprendete per intero i contenuti di questo *Manuale dell'operatore*. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni operative o l'assenza di formazione adeguata possono determinare infortuni. Per ulteriori informazioni sulle pratiche operative sicure, inclusi i suggerimenti relativi alla sicurezza e il materiale per la formazione, visitate il sito web www.Toro.com.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per ricevere materiale di addestramento sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto potete contattare direttamente Toro all'indirizzo www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro tenendo sempre a portata di mano il numero del modello e i numeri di serie del vostro prodotto. **Figura 1** indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

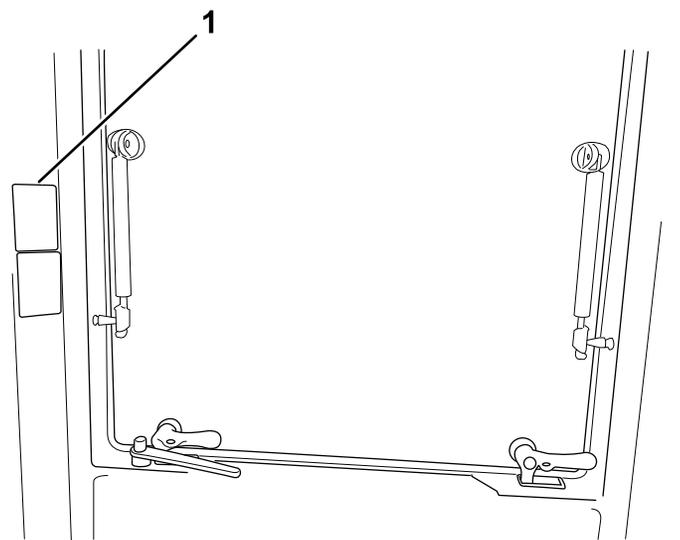


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

N° del modello _____
N° di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (**Figura 2**), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avviso di sicurezza

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Sicurezza	3
Adesivi di sicurezza e informativi	3
Quadro generale del prodotto	4
Comandi	4
Funzionamento	5
Azionamento delle porte	5
Apertura e chiusura dei finestrini	6
Regolazione degli specchietti	6
Utilizzo del riscaldamento	6

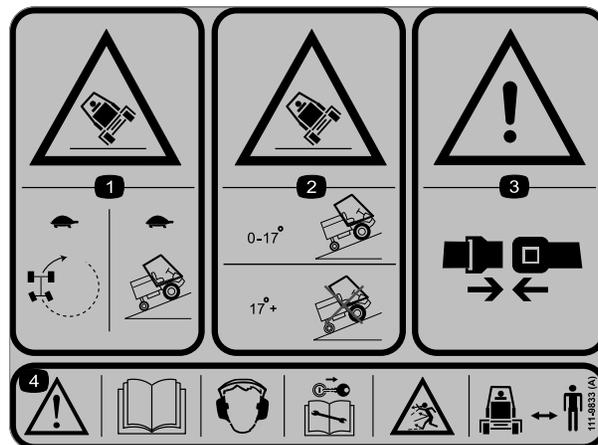
Utilizzo del condizionatore	7
Azionamento del tergicristallo/lavavetro del parabrezza	7
Manutenzione	8
Programma di manutenzione raccomandato	8
Rimozione degli sportelli	8
Inclinazione della cabina	9
Riempimento del serbatoio del fluido lavavetri del parabrezza	10
Posizione dei fusibili	11
Controllo del sistema dell'aria condizionata	11
Lavaggio di macchina e cabina	12

Sicurezza

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



111-9833

decal111-9833

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione raccomandata indicata sull'adesivo. È importante che ogni operatore consulti le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel Manuale dell'operatore e verifichi le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se è possibile utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza per qualsiasi macchina.

1. Pericolo di ribaltamento – Sterzate a velocità ridotte; guidate in pendenza a velocità ridotte.
2. Pericolo di ribaltamento – Utilizzate su pendenze pari o inferiori a 17 gradi; non utilizzate su pendenze superiori a 17 gradi.
3. Avvertenza – Allacciate sempre la cintura di sicurezza.
4. Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*; indossate protezioni per l'udito; rimuovete la chiave dall'accensione prima di effettuare interventi di manutenzione; pericolo di oggetti scagliati – tenete gli astanti a distanza dalla macchina.

Quadro generale del prodotto

Comandi

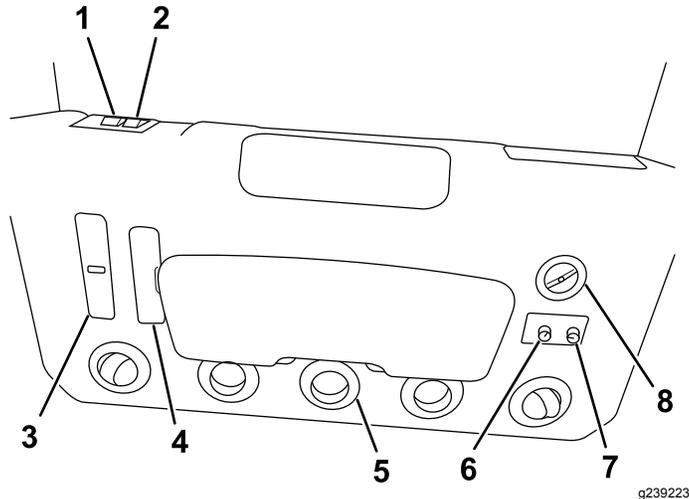


Figura 3

- | | |
|---|--|
| 1. Interruttore della luce di segnalazione (opzionale) | 5. Bocchetta aria (5) |
| 2. Interruttore del tergivetro/lavavetro del parabrezza | 6. Interruttore ventola (opzionale) |
| 3. Luce interna | 7. Interruttore dell'aria condizionata (aria condizionata opzionale) |
| 4. Scatola dei fusibili | 8. Comando temperatura del riscaldamento (opzionale) |

Interruttore della luce interna

Premete anteriormente l'interruttore della luce interna (Figura 4) per accendere la luce. Premete posteriormente l'interruttore per spegnere la luce.

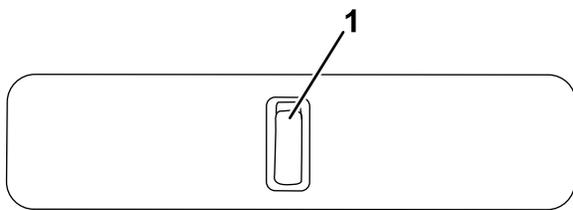


Figura 4

1. Interruttore della luce interna

Comandi del sistema di riscaldamento e condizionamento

Opzionale

I controlli sono montati sul lato destro del rivestimento del tetto (Figura 5).

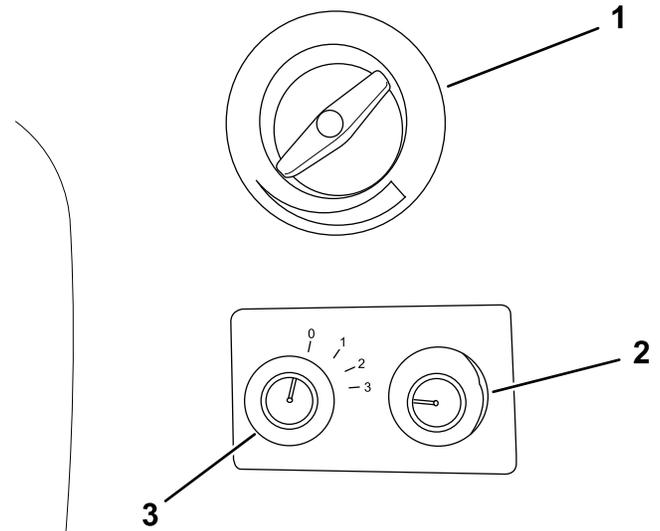


Figura 5

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Comando temperatura del riscaldamento (opzionale) | 3. Interruttore ventola (opzionale) |
| 2. Interruttore dell'aria condizionata (aria condizionata opzionale) | |

Interruttore del tergivetro/lavavetro del parabrezza

L'interruttore del tergivetro/lavavetro del parabrezza (Figura 6) è montato sul lato sinistro del rivestimento del tetto.

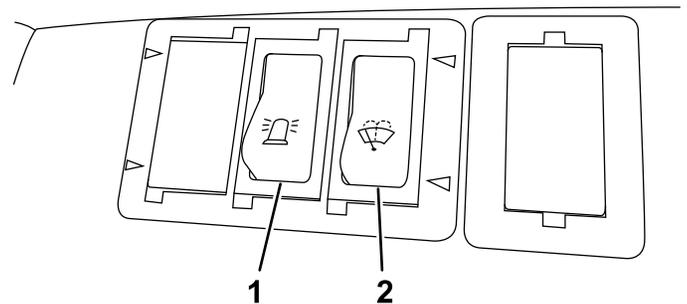


Figura 6

- | | |
|--|---|
| 1. Interruttore della luce di segnalazione (opzionale) | 2. Interruttore del tergivetro/lavavetro del parabrezza |
|--|---|

Interruttore della luce di segnalazione

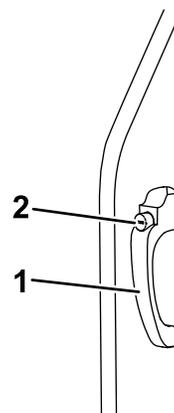
Opzionale

Premete l'interruttore della luce di segnalazione sul fondo (Figura 6) per accendere la luce lampeggiante. Premete l'interruttore in alto per spegnere la luce lampeggiante.

Funzionamento

Azionamento delle porte.

Per aprire lo sportello dall'esterno della cabina, premete il pulsante della serratura mentre aprite lo sportello (Figura 7).



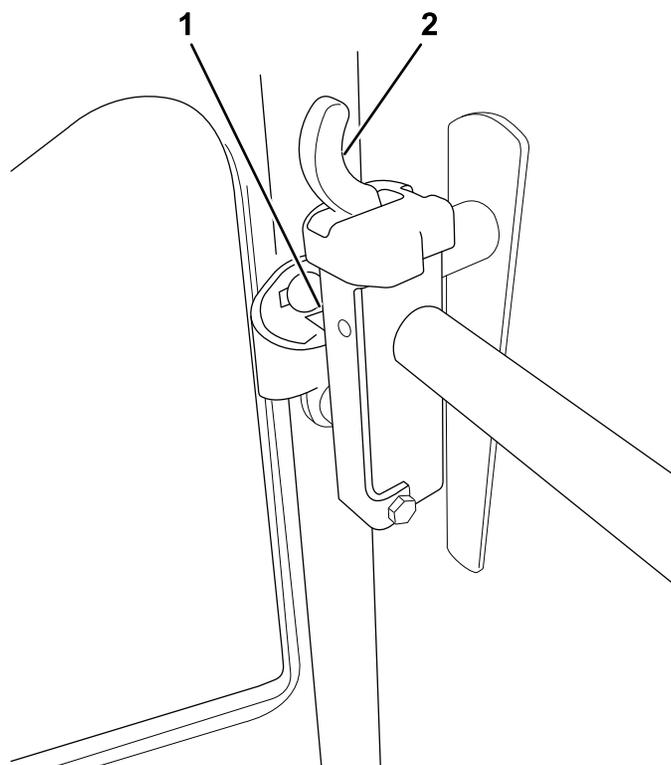
g020379

g020379

Figura 7

1. Maniglia sportello 2. Pulsante serratura

Per aprire lo sportello dall'interno della cabina, tirate indietro la leva di rilascio mentre spingete per aprire lo sportello (Figura 8).



g239324

Figura 8

1. Fermo 2. Leva di rilascio

Apertura e chiusura dei finestrini

Ruotate le maniglie e spingete per aprire. Chiudete tirando e ruotate le maniglie per bloccare.

1. Ruotate le maniglie in senso antiorario e spingete il finestrino per aprirlo (Figura 9).
2. Utilizzate il supporto per tenere aperto il finestrino (Figura 10).
3. Per chiudere il finestrino, ruotate il supporto lontano da esso, tirate il finestrino fino a chiuderlo e ruotate le maniglie in senso orario per bloccarlo.

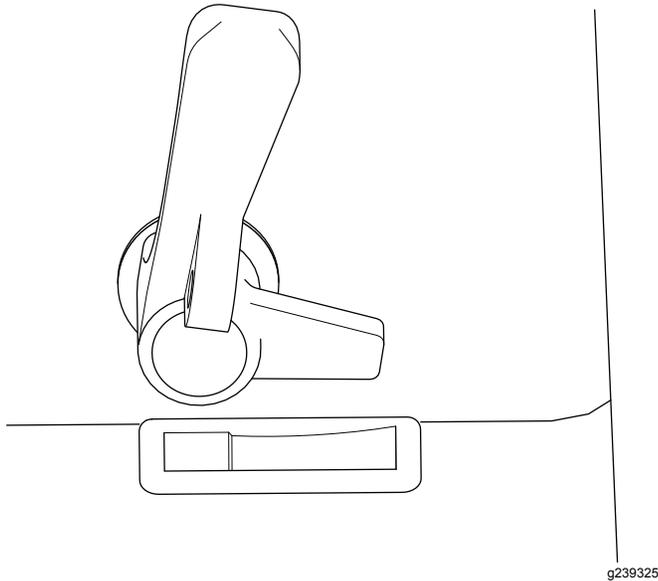


Figura 9

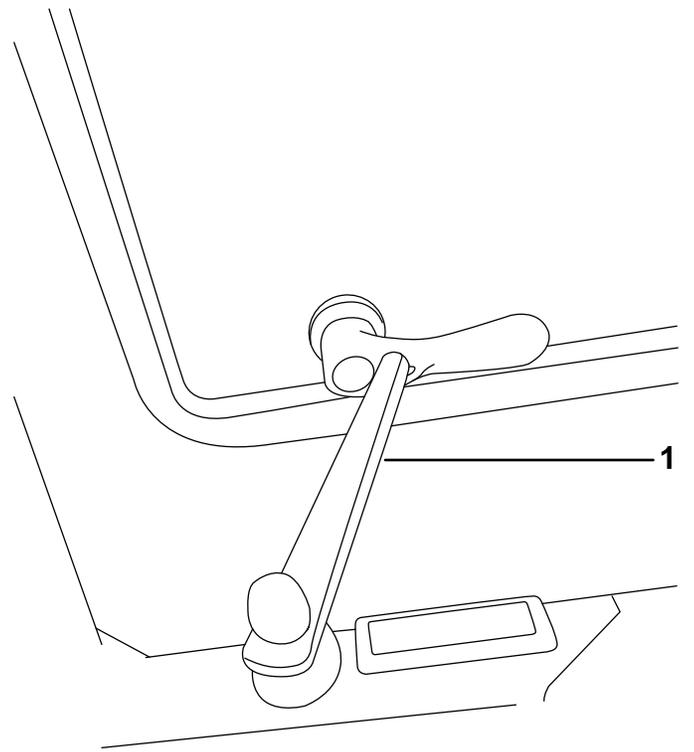


Figura 10

1. Supporto

Regolazione degli specchietti

Da seduti sul sedile, fate regolare da un assistente gli specchietti laterali per ottenere la visuale migliore attorno ai lati della macchina (Figura 11).

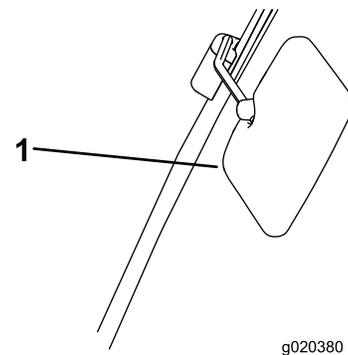


Figura 11

1. Specchietto laterale

Utilizzo del riscaldamento

1. Impostate l'interruttore dell'aria condizionata su OFF (Figura 5).
2. Impostate l'interruttore della ventola alla velocità desiderata.

3. Impostate il comando della temperatura sul valore desiderato.
4. Ruotate e indirizzate le bocchette dell'aria nella consolle del tetto nella direzione desiderata.

Utilizzo del condizionatore

1. Impostate l'interruttore della ventola alla velocità desiderata ([Figura 5](#)).
2. Impostate l'interruttore dell'aria condizionata sul valore desiderato.
3. Impostate il comando della temperatura sul valore desiderato.
4. Ruotate e indirizzate le bocchette dell'aria nella consolle del tetto nella direzione desiderata.

Azionamento del tergicristallo/lavavetro del parabrezza

1. Premete il fondo dell'interruttore per avviare il tergicristallo del parabrezza ([Figura 6](#)).
2. Premete e tenete premuto l'interruttore per azionare il lavavetri del parabrezza.
3. Premete l'interruttore in alto per arrestare il tergicristallo del parabrezza.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Ogni 1000 ore	<ul style="list-style-type: none">• Eseguite un test per verificare l'assenza di fuoriuscite dal sistema di condizionamento.• Verificate la tenuta di tutti i componenti dello scarico acqua del sistema di condizionamento.• Assicuratevi che il compressore del sistema di condizionamento si avvii e funzioni normalmente.• Controllate la tensione della cinghia del condizionatore.• Controllate l'assenza di rumori anomali provenienti dal compressore del condizionatore.• Controllate la tenuta di tutti i collegamenti del condizionatore.• Controllate le condizioni dei cavi elettrici del condizionatore.
Ogni mese	<ul style="list-style-type: none">• Verificate la tenuta di tutti i raccordi imbullonati.• Accertatevi che le alette di raffreddamento del sistema di condizionamento siano pulite.
Ogni anno	<ul style="list-style-type: none">• Verificate la presenza di abrasioni e di eventuali segni di usura nel circuito del refrigerante del condizionatore.• Controllate il livello del refrigerante del condizionatore nel vetro-spia.• Assicuratevi che il filtro dell'essiccatore del condizionatore non presenti ostruzioni.
Ogni 2 anni	<ul style="list-style-type: none">• Sostituite il condensatore del condizionatore.

Rimozione degli sportelli

1. Spingete in alto il perno a molla ed estraete il montante dalla staffa (Figura 12 e Figura 13).
2. Sollevate ciascuno sportello in modo che i perni escano dalle staffe poste sul telaio della cabina (Figura 14).

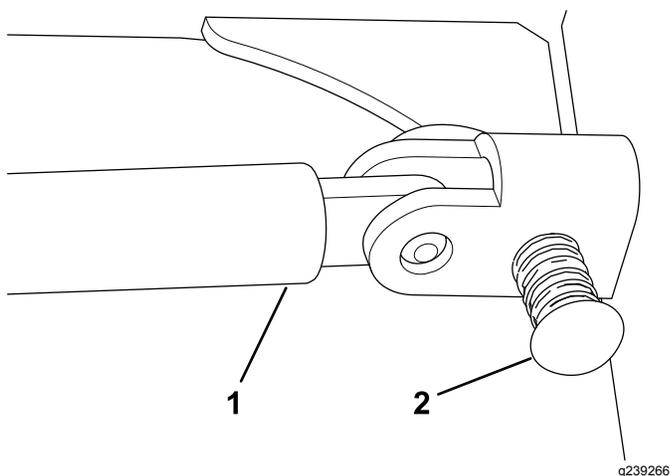


Figura 12

1. Montante

2. Perno a molla

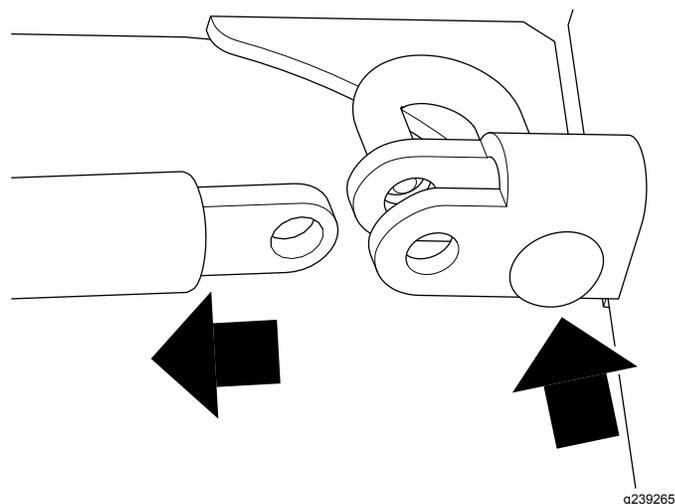


Figura 13

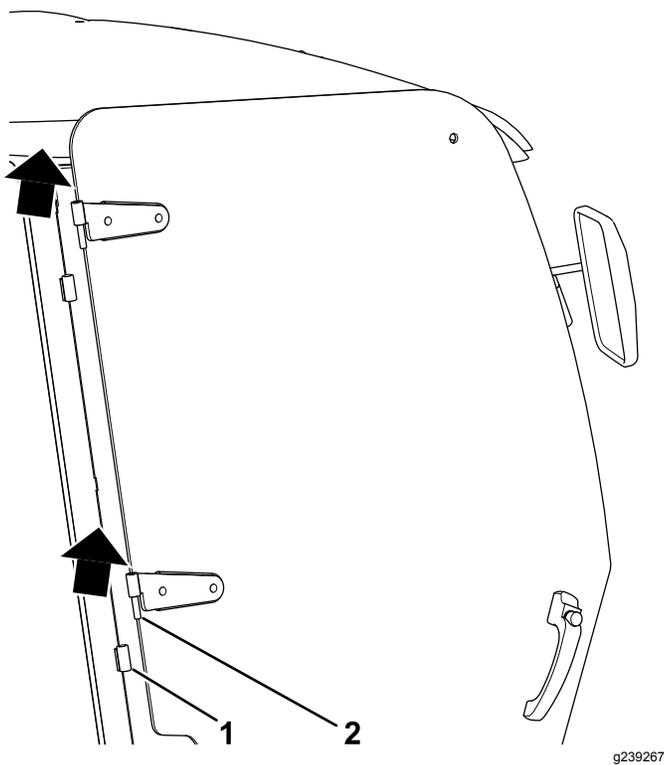


Figura 14

1. Staffa

2. Perno

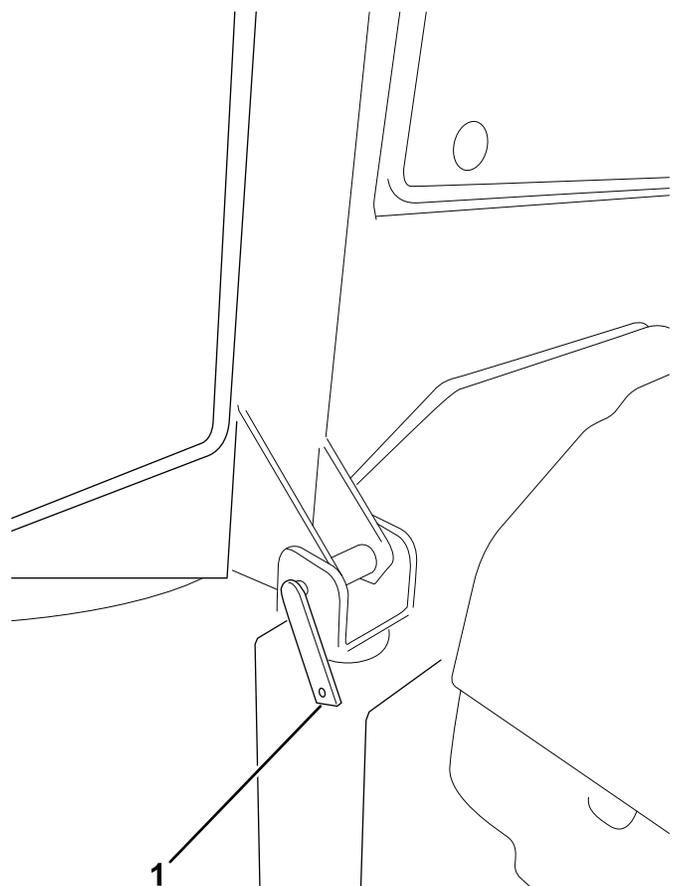


Figura 15

1. Perno

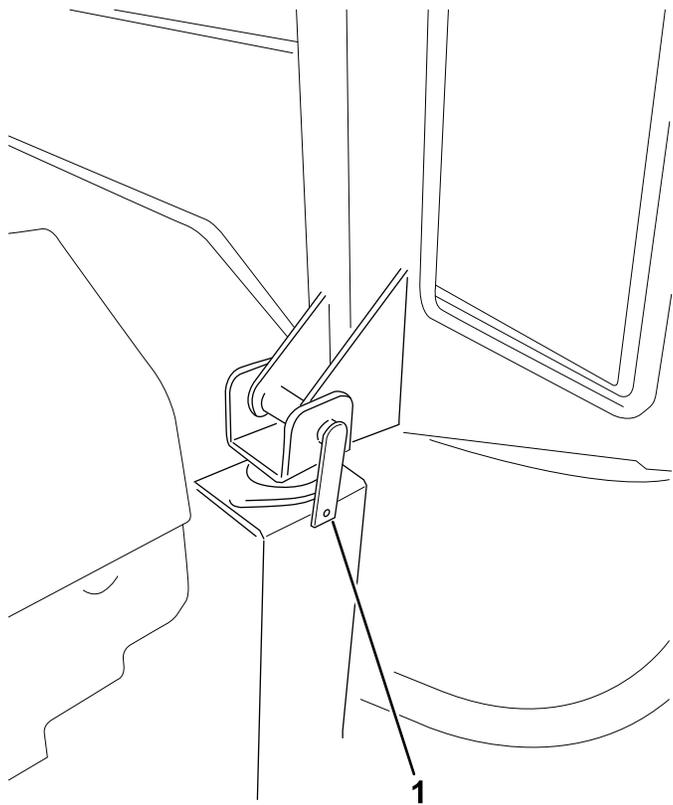
Inclinazione della cabina

Potete inclinare la cabina per avere accesso sotto la piattaforma dell'operatore per la pulizia e la manutenzione.

La cabina e la piattaforma dell'operatore si inclinano insieme come un'unica unità. L'angolo di inclinazione è inferiore rispetto a quello di una pedana senza cabina, per garantire che, dato il peso e la posizione della cabina inclinata, la macchina sia sufficientemente stabile.

Per inclinare la cabina senza l'aiuto dell'apposito kit opzionale, rilasciate i 2 perni e utilizzate attrezzature di sollevamento con una capacità di almeno 250 kg; fate riferimento a [Figura 15](#) e [Figura 16](#).

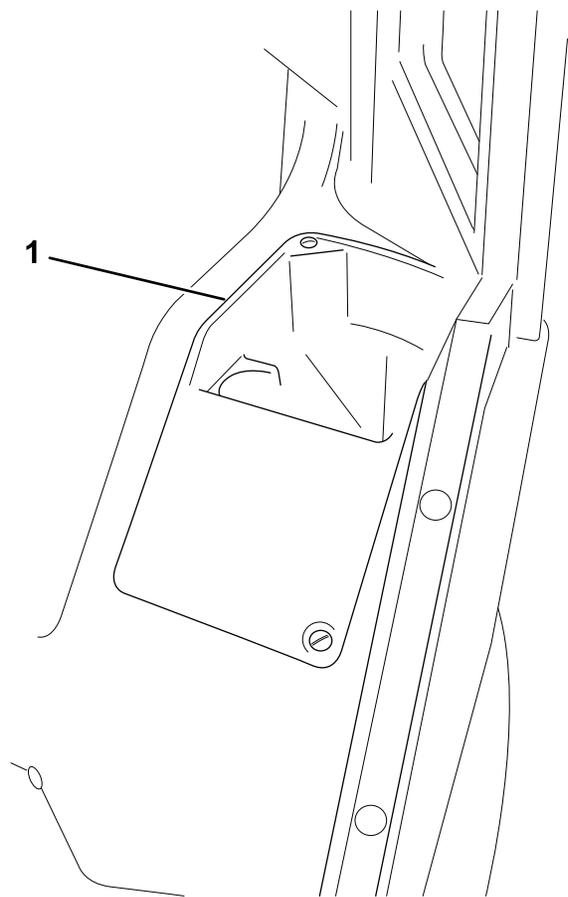
Se la vostra macchina è provvista del kit opzionale di inclinazione, fate riferimento alle istruzioni per il kit.



g239228

Figura 16

1. Perno



g239231

Figura 17

1. Vassoio portaoggetti

Riempimento del serbatoio del fluido lavavetri del parabrezza

Per accedere al serbatoio del fluido lavavetri del parabrezza, rimuovete il vassoio portaoggetti ([Figura 17](#)).

Riempite il serbatoio con acqua pulita e la quantità consigliata di fluido specifico per il lavaggio del parabrezza ([Figura 18](#)).

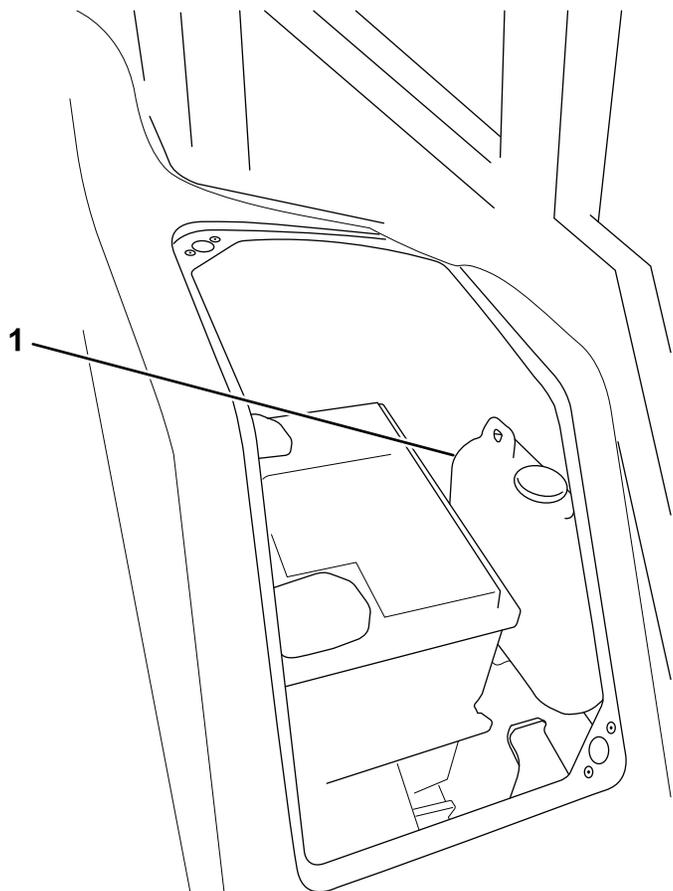


Figura 18

g239232

1. Serbatoio del fluido lavavetri del parabrezza

⚠ AVVERTENZA

Il mancato utilizzo di un fluido lavavetri con protezione antigelo alle basse temperature potrebbe compromettere la visuale e aumentare il rischio di infortunio o incidente.

Se utilizzate la macchina a temperature inferiori a 5°C, utilizzate fluido di lavaggio con protezione antigelo.

Posizione dei fusibili

I fusibili della cabina sono situati nel portafusibili nel rivestimento della cabina (Figura 19).

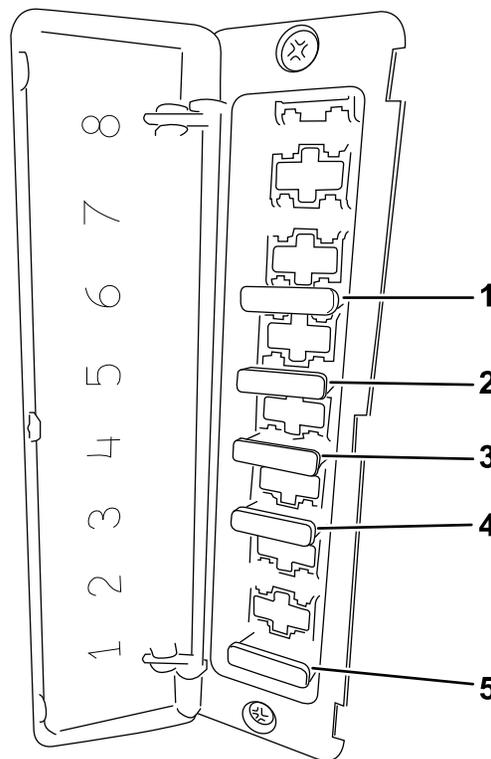


Figura 19

g239224

1. Aria condizionata (20A)
2. Tergicristallo e lavavetri del parabrezza (7,5 A)
3. Ventola (15 A)
4. Luce di segnalazione (10 A)
5. Luce interna (5 A)

Controllo del sistema dell'aria condizionata

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni mese—Verificate la tenuta di tutti i raccordi imbullonati.

Ogni mese—Accertatevi che le alette di raffreddamento del sistema di condizionamento siano pulite.

Ogni 1000 ore—Eseguite un test per verificare l'assenza di fuoriuscite dal sistema di condizionamento.

Ogni 1000 ore—Verificate la tenuta di tutti i componenti dello scarico acqua del sistema di condizionamento.

Ogni 1000 ore—Assicuratevi che il compressore del sistema di condizionamento si avvii e funzioni normalmente.

Ogni 1000 ore—Controllate la tensione della cinghia del condizionatore.

Ogni 1000 ore—Controllate l'assenza di rumori anomali provenienti dal compressore del condizionatore.

Ogni 1000 ore—Controllate la tenuta di tutti i collegamenti del condizionatore.

Ogni 1000 ore—Controllate le condizioni dei cavi elettrici del condizionatore.

Ogni anno—Verificate la presenza di abrasioni e di eventuali segni di usura nel circuito del refrigerante del condizionatore.

Ogni anno—Controllate il livello del refrigerante del condizionatore nel vetro-spia.

Ogni anno—Assicuratevi che il filtro dell'essiccatore del condizionatore non presenti ostruzioni.

Ogni 2 anni—Sostituite il condensatore del condizionatore.

Controllate il sistema di condizionamento verificando che tutto sia in grado di funzionare a dovere.

Lavaggio di macchina e cabina

Durante il lavaggio della macchina e della cabina non dirigete l'acqua verso l'area del tetto.

Note:

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni allegate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

N° del modello	N° di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
02880	400000000 e superiori	Cabina per tutte le condizioni climatiche, trattorino a trazione integrale a 5 elementi T4240	BASIC FULL WEATHER ROPS CAB	Cabina	2004/108/CE 2006/42/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



John Heckel
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
December 5, 2017

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o The Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.



Garanzia Toro a copertura totale

Garanzia limitata

Condizioni e prodotti coperti

The Toro® Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo di due anni o 1500 ore di servizio*, a seconda del termine che viene raggiunto per primo. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. *Prodotto provvisto di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avete acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel Manuale dell'operatore. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere invalido il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono solo alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, controlame, punzoni, ruote orientabili, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio,

contaminazione; utilizzo di refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Nota relativa alla garanzia su batterie deep-cycle:

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione di elementi e le condizioni non coperte da garanzia, i filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie.

Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita. In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare Toro Warranty Company.